

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: *José Gamarra Castaño*
Vicepresidente: *Tomás Villamor Rodríguez*
Secretario: *Alfonso García Martín*
Tesorero: *Gregorio Gómez Martín*
Vocales: *Juan Ramírez Barrasa*
Julián Sotomayor Sánchez
Benito García García
Felipe Rodríguez
Jesús Cañamero Gálvez

N.º 15 - Diciembre, 1998

EDITA:

Comisión Cultural de la Hermandad de Impresores y Libreros Toledanos "San Juan Ante Portam Latinam".

CORRESPONDENCIA A:

C/. Alfileritos, 11 - 45001 TOLEDO

IMPRIME:

Imprenta "Torres", S. A. - Toledo.
Dep. Legal TO: 990-1998

LA ESPAÑA SALVAJE

Por sólo 36 cuotas
de 3.990 ptas. al mes*.

*T.A.E.: 0%. Interés nominal: 0%, sin comisión de apertura
ni de estudio, ya que los intereses los asume Planeta.
Importe tanto al contado como aplazado: 143.640 ptas.

Descubra la cara más salvaje
de nuestra naturaleza.

GRATIS ESTE TV PHILIPS
O ESTE VÍDEO PHILIPS



Con la financiación especial de:

 **CAJA RURAL
DE TOLEDO**

Una oferta de:


PLANETA

Sumario:

<i>Saludo del Presidente.....</i>	3
<i>Resumen de Ingresos y Gastos.....</i>	4
<i>Escenas conmovedoras.....</i>	5
<i>Actividades 1997-1998.....</i>	8
<i>¿Quién fue... ..</i>	10
<i>Las imprentas incunables de Toledo.....</i>	11
<i>¿Qué es... ..</i>	15

Saludo del Presidente:

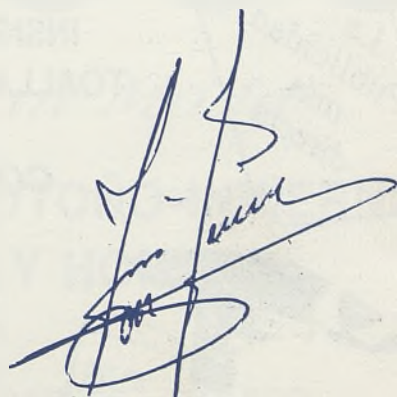
Estamos cerca a celebrar, como cada año, las queridas y entrañables fiestas de Navidad, que deseamos sean unos días de paz, amor y alegría para todos nuestros familiares y amigos.

Esta Junta Directiva, que me honro en presidir, sigue trabajando para contar con la aprobación de todos vosotros, disfrutando de los actos y festejos que se han celebrado a lo largo del año.

Quisiera, como Presidente de esta Hermandad de Impresores y Libreros Toledanos, invitaros a que participéis y disfrutéis, de forma sana y desenfadada de todas las actividades que se organizan a lo largo del año.

Esperamos vuestra comprensión si cometemos algún fallo, y que al final si llegamos a la conclusión de que nuestra Hermandad ha servido para unirnos un poco más, todos nos sentiremos satisfechos.

Recibid un cordial saludo.



José Gamarra Castaño

Resumen de Ingresos y Gastos 1997-98

INGRESOS:

Saldo en Caja Castilla-La Mancha.....	247.234
Saldo en Caja Rural.....	99.194
Ingresos por cuotas de socios.....	670.900
Ingresos por publicidad en la Revista de la Hermandad.....	110.000
Ingresos por venta de participaciones de Lotería de Navidad.....	90.000
Subvención de la Junta de Comunidades.....	41.600
Subvención de la Diputación Provincial de Toledo.....	60.000
Ingresos rifa de la Cena de la Hermandad.....	155.500
Ingresos por invitaciones de la Cena de la Hermandad.....	150.000
Intereses abonados en Caja Castilla La Mancha.....	115
Intereses abonados en Caja Rural de Toledo.....	37
TOTAL INGRESOS.....	1.624.580

PAGOS:

Revista de la Hermandad.....	104.600
Vino español en la Asamblea General.....	8.830
Concurso de Pesca.....	12.175
Sangría del día del partido de fútbol.....	2.924
Día de la Familia en el campo.....	92.940
Concurso de Dibujo Infantil (Día de la Familia).....	42.907
Misa del día del Santo Patrón y roscas.....	24.300
Regalos del sorteo de la Cena de la Hermandad.....	20.000
Cena de la Hermandad en el Restaurante "Sigfredo".....	722.400
Orquesta del día de la Cena de la Hermandad.....	60.000
Cigarros y puros de la Cena de la Hermandad.....	9.200
Obsequios y regalos en la Cena de la Hermandad.....	173.000
Compra maletín y gastos administrativos.....	5.500
Gastos de comisión y mantenimiento cuenta en CCM.....	779
Gastos de comisión y mantenimiento cuenta en Caja Rural.....	1.740
TOTAL PAGOS.....	1.281.295
Saldo en Caja Castilla La Mancha a 31-5-98.....	5.718
Saldo en Caja Rural de Toledo a 31-5-98.....	337.567
TOTAL.....	1.624.580



SANLUC®

Regalos Publicitarios

La
Publicidad
más
directa

CAMISETAS - CHANDALL - ENCENDEDORES
BOLIGRAFOS - GORRAS - LLAVEROS
INSIGNIAS - MOCHILAS - BOLSAS
TOALLAS - COMETAS - RELOJES, ETC.



CONFIEENOS SU PROMOCION



OFICINAS Y EXPOSICION:
Paseo de Bachilleres, 4
Teléf. (925) 25 44 87 - Fax (925) 25 38 35
45003 TOLEDO



ESCENAS CONMOVEDORAS

1

(Entresacada de la Obra "GERMINAL" de E. ZOLA)

La MAHEUDE llegó a casa del Sr. Maigrat. En el umbral se sintió toda emocionada sin saber por qué..

"Heme aquí de nuevo, Sr. Maigrat", dijo ella en un tono humilde, plantándose delante de la puerta.

El la miró sin responder.

"Hoy", continuó ella, "no puede Ud. despedirme de vacío como ayer.. Necesito pan.. Ya sé que le debemos sesenta francos hace ya dos años".

Ella se explicaba en cortas frases entrecortadas por la angustia..

"Nada más dos panes, Sr. Maigrat. Hoy no le pido café.. ¡sólo dos panes cada día hasta el sábado que recibe la paga mi marido!.."

"¡No!", gritó él al fin con voz fuerte.

Apareció en ese instante su mujer.. "¿Y quien te manda tener siete hijos sin tener seguro el pan que darles?"

Y ella, humillada en su único gozo, el de madre, partió tirando violentamente de dos de sus hijos, Leonora y Enrique, no sin volverse y gritar: "Esto no le traerá suerte, Sr. Maigrat. Recuérdelo!"

Ya sólo la quedaba buscar en casa de los burgueses de la PIOLAINE. Y allí fue..

Si tampoco esta familia le prestaba cien francos, ya podían todos echarse en tierra a morir..

Soñaba con esos cien francos.. ¡lo que podía comprar con ellos! Pan, café, mantequilla, una gran bolsa de patatas y hasta queso y tocino para todos!

Siguió su camino.. uno de los niños la dice: "Aupa, mamá" Y los tomó en brazos, ahora a uno y ahora al otro, sorteando los charcos por no llegar demasiado enlodada a casa de esos señores..

Tres veces estuvo a punto de caerse cargada con uno u otro de los hijos.. Dos grandes perros impedían la entrada.. Fue necesario que uno de los criados los atara.. Alguien desde dentro exclamó al verlos: "¡Sí!, podéis pasar, pero antes quitaos los chanclos y dejadlos ahí!"

En el comedor, la madre y los dos niños quedaron embobados ante el calorcito que se sentía y la mesa aún con provisiones de la sobremesa reciente. Acobardados bajo la mirada del señor y la señora, cómodamente sentados en dos butacones, guardaron un profundo silencio..



avda. de barber, 16
toledo



centro de moda

ARCOS

Toda tu Moda

COLECCION OTOÑO-INVIERNO MUJER Y HOMBRE

AVENIDA DE BARBER - TOLEDO

"Hija mía, Cecilia, cumple con tu deber", dijo la madre a su hija. "Esta es una casa de caridad, se diría que es la casa de Dios. Pero aquí la caridad se hace con mucha inteligencia. Nada de dinero, que luego se lo gastan en vino. Todo se da en especie y en ropa para vestir a los niños en los crudos días de invierno.."

"Oh, pobres niños!" exclamó Cecilia. "Honorina, sube y baja el paquete de ropa que está guardado en el armario de mi dormitorio.."

"GRACIAS, Señorita", exclamó sacudida de emoción la Maheuede. "Uds. son todos buenos". Se le llenaron los ojos de lágrimas y estaba segura que iba a conseguir los cien francos salvadores..

La preguntó el señor: "¿Sólo tiene estos dos hijos?"

"No, tengo otros cinco más!"

"Oh, siete hijos, y ¿por qué, buen Dios?"

Y la señora remachó por lo bajo: "Eso es una imprudencia.."

"¿Qué quiere Ud", dijo ella que la oyó.

"No se piensa en eso.. Viene ello sólo.."

"¿Así que Ud. ha trabajado en la mina?", le preguntó de nuevo el amo de la casa.

"Sí!", respondió. "He trabajado hasta los veinte años. Pero, a esa edad me casé y ya no pude volver a la mina. Mi marido ocupó mi puesto y él nos gana el pan.. Mi esposo no bebe.."

Si acaso en la alegría de un Domingo se alegra un poco, pero no pasa de ahí.. Antes de casarme con él, ¡sí!, abusaba del vino: Ahora, ya no. Y con todo su sueldo llega para poco. Hay días como hoy que puede Ud. hurgar por todos los rincones de la casa y no hallará una sola moneda.."

Honorina y Melania trajeron al fin el paquete de ropa.. Cecilia lo abrió y les fue mostrando la riqueza, casi nueva, que les daba. Les iría a maravilla. Y se apresuró a

envolver otra vez la ropa para dársela, pues estaba al llegar la profesora de piano.

"Estamos ahogados" se atrevió a decir al fin la mujer. "Si tuviéramos siquiera una pieza de cien francos..." Y no pudo terminar la frase que se le hizo un sollozo en la garganta, pues los Maheu son orgullosos y no mendigan..

Cecilia miró, inquieta, a su padre. Pero, éste se negó rotundamente.. "De dinero, nada!, ¡no es costumbre de la casa!"

Entonces Cecilia, viendo que los ojos de los niños no se quitaban de la mesa en la que aún quedaba media rosca de la chocolatada que habían tenido en familia, la cogió, la partió en dos pedazos y se la entregó a los pequeños..

"Tened. Esto para vosotros, pero repartidlo con vuestros hermanos y hermanas.."

Y, bajo los ojos emocionados de sus padres, ella a los tres acabó de ponerlos de patitas en la calle..

Los pobres niños, que no tenían pan, se fueron, llevando como un tesoro, los restos de la rosca en sus manecitas desnudas y transidas de frío.."

(E. ZOLA: "GERMINAL",
2.ª Parte, II.)

2

Así fue para tí, madre,
Reciente tu viudedad..
Sin los brazos de tu esposo,
Tuviste otros que alquilar..

Lo que dejó la tormenta
¡Cuanto te debió costar
Recoger y allí, en la era,
La sola triste, aventar!

En las vecinas, más ricas,
Se oía bien el cantar..
Tus tres niños, en la orilla,
Sólo hacían que mirar..

Fue un verano de calores,
Mas que no logró apagar
El arroyo de tus ojos
De un infinito penar...

Los obreros ya recogen
Ocho talegas, no más,
Y ahora tienes que pagarles,
Sin tener con qué pagar!

Que no busquen en tí blondas,
Ni nada que subastar,
Ni medallones de oro,
Ni joyas para empeñar...

Tus arras de desposada
Eran de feble metal,
Y el anillo, tu alianza,
Por él ¿qué te pueden dar?

Vas a Berlanga corriendo
Pues mañana acaban ya,
Y un usurero te ayuda
Y, claro, por caridad...

Y a interés del cien por cien..
"¿Que, no?, ¡pues no se hable más!"
¿Y aún dijiste, madre, "Gracias",
Por tal monstruosidad?

¿Hasta en países cristianos
Se hace así la caridad?,
¿Prestamistas de esta clase
También aún a Misa van?

Vuelves, ya de noche, al Pueblo..
Los niños ¡pronto a acostar!
Y así, cuando tú lo hagas,
No van a verte llorar!

3

Por segunda vez "GRACIAS!", nobilísima Imprenta, porque recuerdos de ayer y de hoy tú con tus medios maravillosos los sabes mantener vivos, para acusar a unos y para renovar en otros la esperanza de que un día no será así en una tierra que pisaron -pronto va a hacer ya dos mil años-, los pies de Jesús, el solo bueno, pues El fue el que ayudó siempre de verdad!

Toledo, 1998

Benito García M.

IMPRESA "TORRES", S. A.



ESTRELLA DE ORO
A LA CALIDAD

- ENCUADERNACION • CATALOGOS • REVISTAS • LIBROS • FOLLETOS
- CARTELES • CARTAS • SOBRES • FACTURAS • ALBARANES • TARJETAS

PAPELERIA

- MATERIAL DE OFICINA • PAPEL CONTINUO • FOTOCOPIAS • REGALOS

PAPELERIA Y OFICINAS:

Pza. de las Tendillas, 4 - Teléf. 925 22 30 17
Fax 925 21 46 11 - 45002 TOLEDO

TALLERES::

Calle Barranco, s/n. - Teléf. 925 49 01 15
45280 OLIAS DEL REY (Toledo)

Actividades 97-98

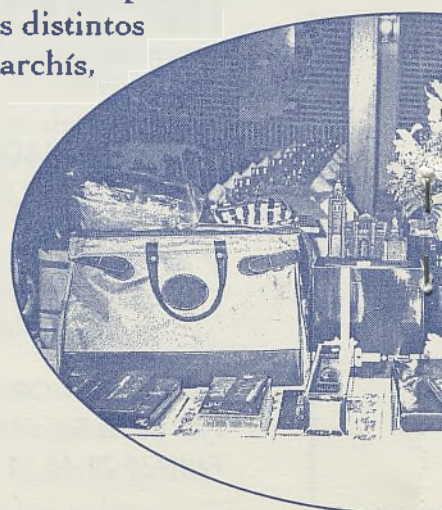
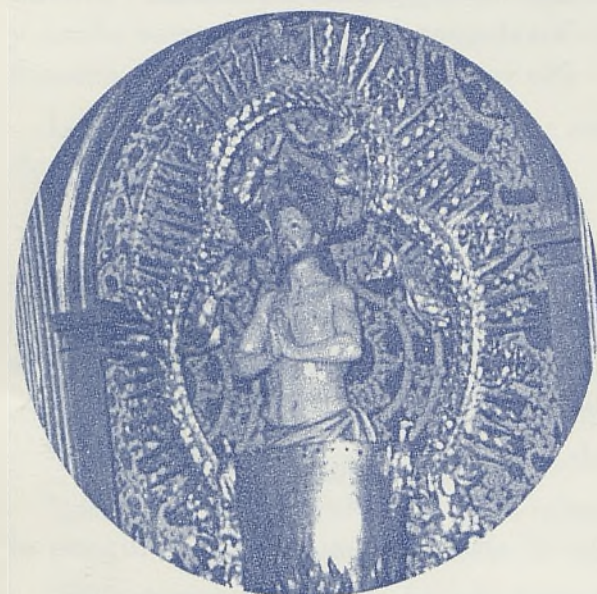


Comenzamos nuestra andadura de actividades el día 13 de diciembre de 1997, celebrándose la Asamblea General en los salones de la Caja Rural de Toledo, en la cual se hizo entrega de la Revista Informativa n.º 14 que edita esta Hermandad

Las fiestas conmemorativas en honor de nuestro Santo Patrón comenzaron a celebrarse el día 26 de abril de 1998, con el XV Concurso de Pesca, celebrado en la Presa de Estiviel, a orillas del Tajo.

El sábado, día 2 de mayo, se celebró un emocionantísimo partido de fútbol entre dos selecciones de impresores y librereros.

El siguiente día, domingo, 3 de mayo, celebramos el DIA DE LA FAMILIA EN EL CAMPO, en el cual pasamos un hermoso día de hermandad y compañerismo, a pesar del día desapacible, y que comenzamos con unas migas camperas por la mañana, paella al mediodía y gran parrillada como despedida. Por la tarde se celebraron los distintos concursos de Mús y Parchís,





así como el XVI Concurso de Dibujo Infantil, donde los más pequeños pudieron hacer alarde de su manejo con el lápiz y los colores.

El miércoles, día 6 de mayo, festividad de nuestro Santo Patrón, San Juan Ante Portam Latinam, tuvo lugar el Eucaristía, presidida por el Rvdo. Padre Miguel Sebastián Romero, que durante la homilía hizo votos para que vivamos esta hermandad en unión y fraternidad.

El sábado, 11 de mayo, en el Restaurante "Sigfredo" se celebró la tradicional CENA DE HERMANDAD, y en la que al final de los postres se hizo entrega a los ganadores de los diferentes concursos celebrados durante las fiestas. Y para finalizar baile y alegría hasta altas horas de la madrugada.

El 28 de junio nos fuimos de excursión a las Lagunas de Ruidera y que debido al fabuloso día que nos hizo, pudimos disfrutar de lo lindo del maravilloso espectáculo del agua y la naturaleza.



¿Quién fue...

William Caslon (1692-1766)

Fundidor de tipos de imprenta británico que nació en Cradley Worcestershire. Empezó su carrera en Londres como grabador de armas de fuego y después trabajó como cortador en un taller de encuadernación de libros. Más adelante abrió un taller de fundición de tipos de imprenta y creó una tipografía notable por la simplicidad del diseño y la claridad de lectura.

Las imprentas más sobresalientes de ese período, tanto de Europa como de Estados Unidos, procedían de la fundición de Caslon. En 1776 la declaración de Independencia de Estados Unidos se imprimió con tipografía de su taller. La aceptación de sus tipos disminuyó a principios del siglo XIX, pero alrededor de 1845 los impresores volvieron a utilizarlos de nuevo.

Didot

Familia de grabadores, libreros e impresores franceses que contribuyeron notablemente al arte y tecnología de la imprenta; publicaron numerosas obras importantes, bellamente realizadas y bien editadas.

François Didot (1689-1757)

Fue el fundador, en 1713, del negocio familiar que todavía sigue funcionando en París como Firmin-Didot et Cie.

François Ambroise Didot (1730-1804)

Hijo de François, mejoró la fundición de los tipos de imprenta y creó un sistema y medida basado en el punto tipográfico para medir y nombrar los tamaños de los caracteres.

Pierre Didot (1761-1853)

Hijo mayor de François Ambroise, publicó varias versiones muy cuidadas de los clásicos, que se dieron a conocer como las Ediciones del Louvre. Algunos de sus coetáneos le consideraban el "primer impresor del mundo" y era célebre su rivalidad con Bodoni.

Firmin Didot (1764-1836)

Otro de los hijos de François Ambroise, inventor de un proceso de estereotipia por el que se conseguían ediciones de buena calidad y baratas. Era escritor y traductor, y diseñó el carácter tipográfico conocido como Didot.

Joaquín Ibarra y Marín (1725-1785)

Tipógrafo y editor español nacido en Zaragoza, considerado como uno de los más grandes impresores españoles de todos los tiempos. Su reproducción editorial, de un gusto y delicadeza exquisitos, supera las 2.500 obras.

Se formó en el taller de la imprenta Pontificia y Real de la Universidad de Cervera (Lérida). En el año 1766 fue nombrado impresor de cámara del rey Carlos III. Consiguió dar satinado al papel, método que perfeccionó su calidad al eliminar posibles impurezas en el mismo. A Ibarra debemos la impresión de obras claves de la literatura como la *Conjuración de Catilina* (1772) de Salustio, la *Historia de España* (1780) del padre Mariana, o el *Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* (4 volúmenes, 1777-1788) de Miguel de Cervantes. Además sus bellos caracteres ilustraron la primera edición de la *Gramática de la lengua castellana*, convirtiéndole así en su tipógrafo oficial en el año 1779. Su propia leyenda, que utilizaba como marca de impresor, se quedó para siempre como el lema de la Real Academia Española: "Limpia, fija y da esplendor."

Aloys Senelfelder (1771-1834)

Impresor e inventor alemán, nacido en Praga (Bohemia). Autor y dramaturgo, abandonó esta profesión hacia 1796 al descubrir el procedimiento de impresión mediante piedra o litografía, que treinta años más tarde se adaptaría a la impresión en color. Inspector de mapas de la real Litografía de Baviera, escribió *Lehrbuch der Lithographie* (1818).

Textos extraídos de TOLETUM (Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo) con autorización expresa de D. Ramón González Ruiz, Archivero de la S. I. C. P., de Toledo y Académico de la Real Academia de Bellas y Ciencias Históricas de Toledo.

Los talleres impresores de indulgencias

(Continuación)

CUARTO TALLER: Juan Vázquez (1485-1491)

La buleta más antigua que conocemos de este impresor lleva la fecha manuscrita de 20 de febrero de 1484. Pérez Pastor la dió a conocer como del año 1483 y lo mismo hizo Vindel, fiándose de su autoridad y apoyándose en una falsa cronología acerca de la promulgación de la bula de cruzada, no obstante la opinión de Haebler, que la da como de los primeros meses del año que consta en la bula misma. De la autoridad de Pérez Pastor arranca la creencia, mantenida hasta ahora, de considerar el año 1483 como la fecha inicial de la imprenta en Toledo. Y de la misma fuente se deriva igualmente la suposición de que Juan Vázquez fue el primer impresor que tuvo un taller abierto en dicha ciudad.

Todo lo que se sabe acerca de la vida de este tipógrafo procede de los datos que constan en los colofones de sus libros impresos. El *Confutatorium errorum*, del maestro Ximénez de Préxano, primer libro impreso en Toledo, fue terminado por Vázquez a 31 de julio de 1486 y concluye: "Et fuit impressum per venerabilem virum Johannem Vasqui...". Un poco más explícito es el colofón de los *Claros Varones de Castilla*, de Hernando del Pulgar, fechado la víspera de Navidad del mismo año, "Impresso en la noble cibdad de Toledo en la casa del venerable varón Juan Vázquez, familiar del Reverendo señor Obispo de Badajoz".

Partiendo de estos indicios, Haebler supuso que Vázquez debía ser un sacerdote, sobre todo por su pertenencia a la familia del Obispo de Badajoz que, como sabemos, no es otro que don Pedro Ximénez de Préxano. El investigador alemán estaba en el buen camino, si bien hay que hacer observar que no todos los que pertenecían a la familia episcopal eran necesaria-

mente presbíteros, pues consta que muchos clérigos diferían la recepción de las órdenes sagradas hasta años muy avanzados de su vida.

Pero, sin duda, lo más significativo de este título de honor que precede al nombre de Juan Vázquez. En efecto, la fórmula de cortesía de "venerable varón" no se aplicaba a un clérigo cualquiera. Las Actas Capitulares del tiempo utilizan toda una serie de denominaciones honoríficas, que, aunque con algunas variaciones, muestran la jerarquización de los rangos existentes entre los clérigos de la Catedral y otros no catedralicios que son mencionados incidentalmente.

Segun esta fuente, que representa el uso de la época, los nombres de los simples canónigos van precedidos de la fórmula de "honrrado" o "discreto", los maestros en Teología llevan el apelativo de "reverendo maestro"; si uno es hijo de noble, es designado como "noble varón don"; y los que ocupan dignidades catedralicias llevan antepuesto a su nombre el título de "venerable señor" o "venerable varón". Esta práctica se observa a veces con los canónigos que poseen dignidades en otras catedrales.

En el caso de nuestro clérigo-impresor, es evidente que no se trata de un simple canónigo, sino de alguien constituido en dignidad eclesiástica. Es, pues, necesario buscar a nuestro personaje entre la categoría más elevada de la clerecía.

Sin embargo, después de una búsqueda sistemática y practicamente exhaustiva de la documentación capitular desde 1464 hasta fin de siglo, tengo que confesar que el esfuerzo no se ha visto recompensado como cabía esperar, pues ningún Juan Vázquez figura como dignidad entre la nómina de los clérigos de la catedral en los años en que el impresor tenía su taller tipográfico abierto en la ciudad, Juan Vázquez, como dignidad de Toledo, no parece que existiera. Tal vez se trate de una persona que gozó de una dignidad en otra catedral, aunque con residencia en Toledo, caso que no era infrecuente.

Como resultado de esta investigación he descubierto varios homónimos y todo un clan de clérigos con apellido Vázquez, algunos de los cuales parecen estar relacionados entre sí con vínculos de familia. Segovia parece ser el lugar de origen de algunos de ellos.

Hubo un Juan Vázquez, capellán de coro, que murió en 1469. Un Antón Vázquez, capellán de Reyes en 1475, actuaba como procurador de Tomás de Cuenca, en contra del canónigo Ferrand Vázquez de Arce. El mismo Antón Vázquez permutaría su capellanía de Reyes por una ración en 1477. Un Pero Vázquez, clérigo de Segovia, presentó en 1486 una facultad apostólica para permutar beneficios.

Juan Vázquez de Ayllón y don Juan de Ayllón

Juan Vázquez de Ayllón era escribano público y vecino de Toledo en 1470. Debía estar en muy buena posición económica, pues compró por precio de 30.000 maravedís un solar en las Cuatro Calles a Diego de Torrecilla, que actuaba como tutor de los hijos de su primera mujer. Esta casa, situada en pleno barrio comercial, había sido quemada en las revueltas de los conversos de 1467 y el vendedor, que vivía en Maqueda, carecía de bienes para reedificarla y poblarla. El contrato de compraventa se formalizó el 22 de diciembre de 1470 ante el notario apostólico y escribano público de Toledo Ferrand Vázquez, probablemente emparentado con el anterior y que aparece después de varias ocasiones en el ejercicio de su profesión.

¿Podría ser este Juan Vázquez de Ayllón, escribano y vecino de Toledo, la persona que estamos buscando? No es posible asegurarlo. En la escritura actúa solo –sin mención de esposa– y, aunque esto sería una pista para suponerlo clérigo, no ostentaba, al menos por estas fechas, ningún cargo eclesiástico superior que llevara aparejado el título de “venerable varón” o similar. La adquisición del solar podría estar dentro de sus propósitos de edificar una buena mansión, tal vez para fines comerciales, dada su localización. Es necesario precisar, sin embargo, que el impresor Juan Vázquez tardaría todavía catorce años en darse a conocer como tal en Toledo. Cabe admitir la posibilidad de que nuestro escribano Vázquez de Ayllón ascendiese

mientras tanto a algún cargo eclesiástico de distinción, pero en la documentación no hay el menor rastro que permita suponerlo.

Con el escribano Juan Vázquez de Ayllón se pueden relacionar probablemente varios altos clérigos de la Catedral, que tuvieron que ver con el cardenal Torquemada y, a través de él, conocerían, sin duda, el hecho de la introducción de la imprenta en Italia. Me refiero a Pero González de Ayllón, canónigo muy bien documentado desde 1471, pero, sobre todo, a don Juan de Ayllón.

Don Juan de Ayllón fue el mayor de los nepotes protegidos por el cardenal Torquemada y pasó gran parte de su vida con él en Italia, hasta la muerte de su tío, fallecido en 1468. Don Juan de Ayllón era canónigo de Toledo desde 1454. El cardenal le cedió en 1467 la abadía de Valladolid, que era uno de los beneficios eclesiásticos de más prestigio en Castilla. Era deán de Burgos, cuando obtuvo el arcedianato de Guadalajara en Toledo, en 1470. Las bulas de su provisión fueron presentadas en Toledo el 14 de enero de 1471, por medio del procurador, pocos días después de que Juan Vázquez de Ayllón adquiriera el solar derruido en las Cuatro Calles. Está documentada su residencia anual en 1473. En 28 de septiembre de 1476 se presentó un instrumento de proceso apostólico, fulminado por el venerable varón don Juan del Monte, arcediano de Segovia, como juez apostólico delegado por el venerable varón don Juan López, deán de Segovia, según el cual el arcediano de Guadalajara, *ex causa permutationis*, pasaba de don Juan de Ayllón a nuestro viejo conocido don Juan de Morales. El nepote de Torquemada no resignó, sin embargo, la canongía de Toledo, pero su presencia en la ciudad desapareció. Tuvo su residencia principal en Burgos, donde la documentación del Libro Redondo lo menciona repetidas veces como deán.

Una noticia importante sobre don Juan de Ayllón la proporciona una nota de poseedor del Ms. 4-17, de la Biblioteca Capitular de Toledo, que dice: “De miser Giovanni de Ilglion, spagnolo, nipote del cardinali di san Sisto”. Ignoramos como este libro llegó a la Biblioteca Capitular; en todo caso, es un claro indicio de la vinculación del nepote de Torquemada con Toledo en el campo de la cultura. Su carrera eclesiástica se forjó en Italia a

a la sombra del gran teólogo dominico español, conocido vulgarmente como cardenal de San Sixto.

Además de este nepote, otros eclesiásticos toledanos estuvieron al servicio de Torquemada en Roma como "familiares". Así, don Luis Núñez, arcediano de Madrid, insigne converso, y Juan Serrano, escritor apostólico, canónigo de Toledo. Otros muchos, sin título de familiares, entraron en contacto con él, como don Francisco de Toledo, deán de Toledo, que ocupó el importantísimo cargo de datario de Sixto IV y después de haber servido al papa en numerosas embajadas por toda Europa, fue nombrado obispo de Coria y estaba para ser creado cardenal, cuando falleció en Roma; lo mismo que el astuto Francisco Ortiz, ya conocido de nosotros y otros que harían una lista muy larga.

Creo que los oscuros orígenes de la imprenta castellana serían mejor conocidos, si tuviéramos en cuenta a las personas que rodearon al cardenal Torquemada en los últimos años de su vida. Lo cierto es que el cardenal español, protector de los prototipógrafos italianos Sweynheym y Pannartz, a quienes acogió en su monasterio de Subiaco, es el introductor de la imprenta en Italia y estos maestros de origen alemán fundaron, bajo el mecenazgo de Torquemada, la primera imprenta fuera de Alemania y la cuarta de Europa, después de Maguncia, Estrasburgo y Banberg. Según la autorizada opinión de Romero de Lecea, está fuera de duda que las raíces de la imprenta hispana hay que buscarlas en la Roma del cardenal Torquemada; de las primitivas imprentas romanas dependen estilísticamente los primeros impresores españoles. El fue el primer autor vivo que vio una obra suya impresa. El estudio de los intelectuales, amigos y nepotes del entorno humano del cardenal español y quizá el hallazgo de algún documento dormido en los archivos podrían esclarecer preguntas básicas sobre quiénes cómo y cuándo trajeron a Castilla el arte de la tipografía desde Roma. En esta perspectiva hay que situar lo dicho anteriormente sobre algunos personajes castellanos que he mencionado.

Torquemada, natural de Valladolid —no de Burgos, como afirma equivocadamente Pulgar—, mantuvo una estrechísima relación con Castilla durante sus treinta años de cardenal, especialmente con los obispados de los que fue titular, como Orense,

Cádiz y León, con las iglesias donde poseía beneficios y de una manera muy particular con Toledo, de cuyo monasterio de San Pedro Mártir había sido prior, inmediatamente antes de salir de España, para hacer su fulgurante carrera eclesiástica. Estuvo implicado en todos los asuntos de la ciudad. Fue decisiva su intervención personal con motivo de las revueltas anticonversas, obteniendo dos bulas de Nicolás V contra la Sentencia-Estatuto de Pero Sarmiento de 1449. Además, intervino activamente en la polémica literaria a que dieron lugar estos incidentes. Rodeado de numerosos clérigos toledanos, estaba muy bien informado y nada de lo que acontecía en Toledo le era indiferente.

Volviendo otra vez a Juan Vázquez, no parece infundado que perteneciera al círculo de los parientes protegidos por Torquemada o por algunos de sus nepotes.

Aunque mi intento de búsqueda en la documentación toledana de la Catedral haya resultado infructuoso, pueden quedar asentadas ciertas afirmaciones seguras sobre él, las cuales podrán servir de pistas para el completo esclarecimiento de su personalidad.

Vázquez es un alto clérigo, con un cargo superior al de simple canónigo, que debió poseer una dignidad fuera de Toledo, pues su nombre no se encuentra entre la nómina de la Catedral toledana, aunque su estancia en Toledo sugiere que bien pudo desempeñar algún otro beneficio eclesiástico no catedralicio. Estos beneficios no daban derecho al uso del título de "venerable varón", por lo que es fácil que la prebenda principal que disfrutó hubiera que buscarla en otra catedral. En este sentido parece muy significativo el título de "venerable varón" utilizado por él pocos meses después de la elevación al obispado pacense de su amigo don Pedro Ximénez de Préxano y precisamente en la edición del libro de este último, *Confutatorium errorum* (31 de julio de 1486), quien bien pudo recompensarle ya con una dignidad, mientras que el título del "familiar" del mismo obispo se encuentra unos meses después en el colofón de *Los claros varones* de Pulgar (24 de diciembre de 1486). En todo caso, Vázquez siguió imprimiendo en Toledo hasta 1492. No sé si nuestro impresor

tendrá algo que ver con Juan Vázquez, natural de Badajoz, nacido en torno a 1490, que tomó posesión de una ración de contralto y organista en Plasencia en 1511 y después sería un destacado compositor y madrigalista, del que se conservan numerosas obras.

No ofrece especiales dificultades el hecho de que Juan Vázquez pudiera disfrutar de una prebenda en una iglesia y que no hiciera residencia continua en ella, porque el cumulismo benefICIAL era moneda corriente y el problema de la residencia se resolvía con facilidad, unas veces alternando el domicilio en forma discontinua entre diversas localidades, otras mediante dispensa pontificia y en varias formas legales más. Los estatutos de Toledo entonces vigentes preveían una ausencia legítima de seis meses al año, sin disminución de los ingresos básicos, excepto las distribuciones cotidianas.

Por otra parte, sabemos que Juan Vázquez fue familiar del obispo de Badajoz. En el caso de un alto clérigo, esta condición no implicaba el vivir, como otros servidores, en el palacio episcopal. Suponía una gran amistad y, a veces, el familiar prestaba algún tipo de servicio burocrático o administrativo. La mayor ventaja de la condición de familiar consistía en el privilegio de dispensa de residencia personal en el lugar del beneficio, sin merma de las percepciones económicas fundamentales. Por eso, pienso que la familiatura le fue dada por Préxano inmediatamente después de ser obispo, a fin de que no tuviera que ausentarse de Toledo.

En cuanto al origen de Juan Vázquez, sospecho que hay que buscarlo en el ambiente en que se movió Ximénez de Préxano, bien en Salamanca, donde fue profesor universitario o en Segovia, donde fue canónico y provisor, antes de venir a Toledo.

En los colofones de las obras impresas por Vázquez, se hace mención de su "casa". Así, los *Claros varones de Castilla* (1486) concluyen: "impreso en la noble cibdad de Toledo en la casa del venerable varón Juan Vázquez, familiar del reverendo señor obispo de Badajoz". Y las *Trobas de la Pasión*, del Comendador Román (sin año de impresión), terminan: "En Toledo en casa de Juan Vázquez".

Esta expresión que luego se haría largamente popular en la tradición de los impresores españoles, debe interpretarse, en mi opinión, más como una alusión a sus talleres que a su domicilio personal, aunque nada obsta para que pudieran coincidir. Tal expresión parece indicar que Vázquez era dueño de un establecimiento tipográfico montado como empresa, lo que supondría un buen equipamiento técnico, con expertos oficiales y mano de obra asalariada, que trabajarían para él en sus ediciones. Vázquez no debió creer que esta actividad fuera incompatible con su condición de eclesiástico, puesto que la confección de libros fue considerada en la Edad Media como una obra piadosa y no hay motivo para suponer que esta idea no perdurara aún entre los primeros impresores.

SAN ROMÁN

GRUPO DE EMPRESAS

AMBULANCIAS FINISTERRE



TOLEDO

UVI MÓVILES - MÉDICOS, A. T. S.



EMPRESA CENTENARIA

TRASLADOS NACIONALES - INTERNACIONALES

INCINERACION

TANATORIOS TOLEDO

P.º Bachilleres, 6 - Tel. 925 22 29 61



AGENCIA DE TOLEDO

JALROSA, S. L.

Decesos, Multiprotección del Hogar,
Planes de Jubilación y Multiseguro de Vida

SERVICIO PERMANENTE LAS 24 HORAS

Oficinas: Cervantes, 2 y 4
Garajes y Taller: General Villalba, 10
Río Valcaveros, 3
Teléfs.: 925 22 15 22 - 925 22 37 73
925 22 21 86 - Fax: 925 25 08 62

¿Qué es...

La Tipografía

La tipografía, es la forma más antigua de impresión, nació con el invento del tipo de imprenta metálico y móvil fundido a mediados del siglo XV, y durante cinco siglos fue la única técnica de impresión para grandes tiradas. A mediados del siglo XX, y a pesar de su superioridad en cuanto a claridad de impresión y de densidad de la tinta, la tipografía cedió su predominio al offset por ser un proceso más rápido.

Originalmente las superficies de impresión tipográfica se construían ensamblando miles de tipos de plomo que llevaban fundida en relieve una letra o una combinación de éstas con el fin de crear páginas de texto. Se aplicaba entonces tinta a la parte en relieve y se estampaba en papel o pergamino. Las letras se combinaban con xilografías y grabados para obtener páginas compuestas con texto e ilustraciones.

La Serigrafía

Denominada originalmente impresión con estarcido de seda debido a las pantallas de seda que utilizaba, la serigrafía tiene una gran importancia en la producción de los más diversos objetos industriales, tales como paneles de decoración, tableros impresos, conmutadores sensibles al tacto, recipientes de plástico o tejidos estampados. Las pantallas para la serigrafía comercial suelen fabricarse por medios fotomecánicos. Sobre un bastidor rectangular se tensa un fino tejido sintético o una malla metálica y se le aplica un revestimiento de fotopolímero. Al exponerlo a través de un positivo de película se produce un endurecimiento en las zonas que no se quieren imprimir. Se lava entonces la sustancia que no ha quedado expuesta y se crean las zonas abiertas en la pantalla. En la prensa, la malla se pone en contacto con la superficie a imprimir, y se aplica la tinta a través de las zonas abiertas del cliché mediante un rodillo de caucho.

Las prensas para la serigrafía van desde los sencillos equipos manuales para estampar a pequeña escala camisetas y letreros hasta las grandes prensas para aplicaciones multicolores y de grandes tiradas. El proceso se carac-

teriza por su capacidad para imprimir imágenes con buen nivel de detalle sobre casi cualquier superficie, ya sea papel, plástico, metal y superficies tridimensionales. Además es el único proceso importante de impresión que se utiliza de forma habitual para producir imágenes que no están a la vista. Los dibujos de los circuitos en los paneles sensibles al tacto, por ejemplo, están serigrafiados con tintas conductoras especiales.

Impresión flexográfica

Las planchas flexibles y las tintas fluidas que se utilizan en la flexografía convierten este proceso en el idóneo para la impresión sobre superficies no porosas como películas y polietilenos. En origen, todas las planchas flexográficas se construían en caucho moldeado, que sigue siendo el material más utilizado cuando se trata de crear sobre un único rodillo de impresión copias múltiples de una misma imagen. Los moldes en caucho son impresiones de las superficies originales en relieve, como los tipos o grabados, y normalmente se utilizan para fabricar varias planchas de caucho. El montaje de un rodillo de impresión con planchas de caucho es un proceso muy largo, ya que hay que montar muchas planchas sobre un único rodillo y cada plancha debe quedar colocada exactamente en la misma posición que las demás.

Durante los años setenta aparecieron las primeras sustancias para las planchas de fotopolímero, que acortaron sensiblemente el tiempo necesario para fabricar y montar un juego de planchas. Esto ha permitido la extensión de dicho proceso a nuevos mercados, sobre todo a la impresión de revistas. Además, en la flexografía se pueden usar las tintas solubles en agua, con lo que resulta innecesario el empleo de disolventes tóxicos. Las imprentas flexográficas poseen un diseño sencillo, ya que la tinta líquida se aplica a la superficie de impresión sin necesidad de ningún otro complejo sistema de entintado. La impresión se efectúa en rodillos o bobinas de soporte en hojas sueltas y las bobinas impresas se transforman en el producto terminándose en un proceso de fabricación independiente.

La Impresión electrofotográfica

Las modernas copiadoras electrostáticas de oficina disponen de una superficie de impresión que se forma instantáneamente mediante la fotografía o escaneado del original. La superficie va recubierta por una sustancia fotoconductor, como el sulfuro de selenio o de cadmio. En la oscuridad, cualquier fotoconductor actúa como un aislante, conservando una cierta carga de electricidad estática. Las zonas de la superficie que se iluminan en una cámara o mediante un rayo láser se convierten en conductoras y pierden la carga. Las demás zonas conservan su carga, atrayendo las partículas de carga contraria de un colorante denominado tóner. El tóner se transfiere entonces a un papel o un plástico mediante fuerzas electrostáticas y no por presión. Este ciclo se repite para cada copia, lo que convierte al proceso en demasiado lento y complejo para aplicaciones de impresión masiva; sin embargo, resulta adecuado para la mayor parte de la ofimática. En el caso de pequeñas cantidades, las impresoras electrofotográficas pueden reproducir originales en color con una calidad de imagen que en las mejores se acerca a la de la litografía en offset.

La Impresión por microcápsulas

Esta tecnología utiliza papel impregnado con miles de millones de cápsulas microscópicas de

colorantes líquidos. El papel se expone a la luz reflejada de una imagen original y los colorantes contenidos en las cápsulas se endurecen según la cantidad de luz que reciban. El papel expuesto se prensa entonces con unos rodillos de acero contra el papel soporte, y los colorantes que no se han endurecido formando la imagen al depositarse en el soporte. El proceso sirve para obtener pequeñas cantidades de reproducciones en color de alta calidad.

La Impresión por sublimación térmica y transferencia de ceras

Un conjunto de elementos térmicos, controlados por ordenador, pueden transferir tintas o capas de cera desde una cinta de plástico al papel soporte. El elevado coste de los materiales y la lentitud de los procesos térmicos han limitado su utilización a aplicaciones que sólo precisan muy pocas copias.

La creciente relación entre la impresión tradicional y la electrónica tiene más un carácter complementario que competitivo. Los procesos digitales de impresión en color se utilizan cada vez más para analizar el resultado de las imágenes antes de procesarlas en películas y planchas para la litografía, grabado o impresión en relieve reduciendo así la probabilidad de introducir cambios una vez que el trabajo se haya enviado a la imprenta.

NUESTRO AGRADECIMIENTO A CUANTAS PERSONAS Y ENTIDADES HAN COLABORADO CON NOSOTROS DESINTERESADAMENTE EN LA PROGRAMACION DE TODOS LOS ACTOS:

J. de CC. Castilla-La Mancha
Diputación Provincial de Toledo
Caja Rural de Toledo
Caja Castilla La Mancha
SANLUC
Artes Gráficas Toledo, S. L.
Imprenta Serrano, S. L.
Imprenta Gómez-Menor
Imprenta Torres, S. A.
Imprenta Moreno-Ventas
Imprenta Lafuente
Imprenta Fernández

Gráficas Impar
Gómez-Menor Hermanas, S. L.
Papelería Escribano
Papelco
Redondo Hermanos
Noguera y Vintró
Tangente, S. A.
Encuadernaciones Rodríguez
Construcciones Gil-Cam
Sabazarán (Bazar Canarias)
Corvitel, S. L.
Floristería Santa Bárbara

C. Marín
Estanco Tendillas
José Figueroa
Dama Moda
P. Distrimar, S. L.
Bar Restaurante "Casa Marcos"
Peluquería Carlos
Arcos Centro de Moda
José Luis Pantoja
Carnicería Rafa
SEMAR
Seguros Ocaso

NECESITAS UN PLAN



Con los **Planes de Pensiones CCM**
queremos que tengas una **JUBILACIÓN SEGURA** y **TRANQUILA**.
Un ahorro de futuro para complementar tu pensión con importantes
VENTAJAS FISCALES desde hoy y una **EXCELENTE RENTABILIDAD**
año a año para el día de mañana.

PLANES DE PENSIONES CCM

de hoy para el mañana

Ven a por tu **REGALO** por abrir o
hacer una aportación extraordinaria
en tu PLAN de PENSIONES

ENTIDAD GESTORA:


Castima
Seguros Castilla-La Mancha S.A.
de Seguros y Reasegurados

Entidad Depositaria
CAJA CASTILLA LA MANCHA


CCM Caja
Castilla
La Mancha